



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Smart Battery Charger Smart PLGS 2012 A1

GB IE NI CY

Smart Battery Charger
Translation of the original instructions

DE AT CH

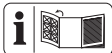
Smart-Akku-Ladegerät
Originalbetriebsanleitung

CY

**Φορτιστής επαναφορτιζόμενων
μπαταριών smart**
Μετάφραση του πρωτοτύπου των
οδηγιών χρήσης

IAN 485611_2510

IE NI CY



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

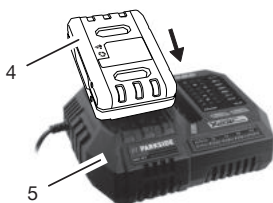
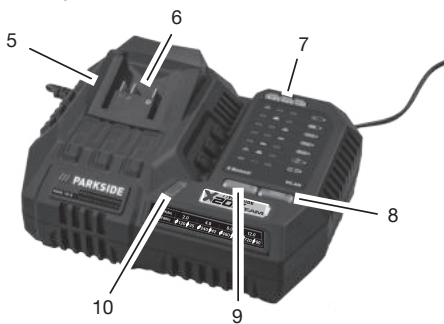
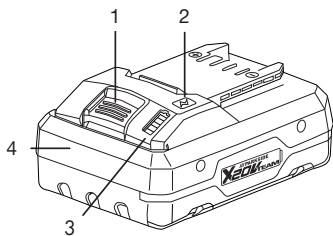
CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI/CY	Translation of the original instructions	Page	4
CY	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	Σελίδα	21
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	40



/// PARKSIDE
PERFORMANCE

Table of Contents

Introduction..... 4
 Proper use..... 5
 Scope of delivery/
 accessories..... 5
 Overview..... 5
 Technical data..... 5

Safety Warnings..... 6
 Meaning of the safety
 information..... 7
 Pictograms and symbols..... 7
 Symbols used in the
 instruction manual..... 9
 Safe operation of battery
 chargers..... 10

Preparation..... 12
 Information on the batteries..... 12
 Checking the battery charge
 level..... 12
 Inserting and removing the
 battery into/from the cordless
 device..... 12

Operation..... 12
 Control display..... 12
 Charging modes..... 13
 Charging the battery..... 13
 Used batteries..... 13

Parkside app..... 13
 Requirements for using the
 Parkside app..... 14
 Enabling/disabling
 Bluetooth® on the device..... 14
 Connecting the device to the
 Parkside app..... 14
 Monitoring and controlling the
 device..... 14
 Data protection notice..... 14

**Cleaning, maintenance and
 storage..... 15**
 Cleaning..... 15
 Maintenance..... 15

Storage..... 15
 Wall mounting for charger
 (optional)..... 15

**Disposal/environmental
 protection..... 15**
 Disposal instructions for
 rechargeable batteries..... 16

Service..... 16
 Guarantee..... 16
 Repair service..... 18
 Service Centre..... 18
 Importer..... 19

Spare parts and accessories..... 19

**Translation of the original EU
 declaration of conformity..... 20**

Introduction

Congratulations on purchasing your new charger (hereafter referred to as device or power tool). You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the

event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following use:

- Charging batteries from the series **X 20 V TEAM**

Only operate in dry areas.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Scope of delivery/accessories

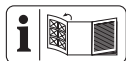
Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Charger
- Translation of the original instructions

The rechargeable battery is not included in delivery.

Overview



The illustrations for the device can be found on the front fold-out page.

- 1 Battery release
- 2 Button (Charge level indicator)

- 3 Charge level indicator
- 4 Battery
- 5 Charger
- 6 Charging slot
- 7 Control display
- 8 60%-Button
- 9 ECO-Button
- 10 "Connected" display

Technical data

Smart Battery Charger

..... **Smart PLGS 2012 A1**

Rated voltage U

..... 220–240 V~, 50–60 Hz

Rated input power P 300 W

Protection class

..... II (double insulation)

Device fuse T6.3A

Output voltage 20 V =

Output current 12.0 A

Output power 240 W

PARKSIDE Performance Smart

battery Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Frequency f 2400–2483.5 MHz



– transmitted power ≤ 20 dBm

Charging time

We recommend that you only use this charger to charge the following rechargeable batteries: *PAP 20 B1*, *PAP 20 B3*, *Smart PAPS 204 A1*, *Smart PAPS 208 A1*, *Smart PAPS 2012 A1*

The charging time is influenced by factors such as the temperature of the environment and the battery, as well as the mains voltage applied,

and may therefore deviate from the specified values.

Charging time (min.)	Smart PLGS 2012 A1	
Battery-Capacity	 ECO	 quick
2.0 Ah	120	35
3.0 Ah	180	38
4.0 Ah	240	42
8.0 Ah	480	48
12.0 Ah	720	90

Safety Warnings



ATTENTION! When using power tools, observe the following basic safety measures to protect against electric shock, risk of injury and fire.

This device can be used by children aged 8 years and up as well as individuals with reduced physical, sens-

ory or mental abilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting hazards. Children must never play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children if they are not supervised.

▲ WARNING! Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A de-

tailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

Meaning of the safety information

▲ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

▲ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

▲ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the charger



The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.



Attention!



Read the instruction manual before charging. Familiarise yourself with the controls and how to use the tool correctly.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.



The charger is only suitable for use indoors.

T6.3A/250V



Device fuse



Protection class II (double insulation)



Charging time (min.)



Charging time ECO



Charging time quick



The Bluetooth® name and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such brands by Grizzly Tools GmbH & Co. KG is subject to a license. Other trademarks and brand names are the property of their respective owners.



Control LEDs on the charger

BATTERY(Ah)	2,0	4,0	8,0	12,0
⌚ TIME(Min)	120 ⚡ 35	240 ⚡ 42	480 ⚡ 48	720 ⚡ 90

Charging time

Symbols used in the instruction manual



Attention!

Safe operation of battery chargers

- This product can be used by children aged 8 years and up as well as individuals with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting hazards.

Children must never play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children if they are not supervised.

- **Use this charger only for charging batteries of the**

series X 20 V TEAM.

Charging other batteries may cause injury and risk of fire and explosion.

- **Before each use, check the charger, cable and plug, and have repairs carried out by qualified personnel using only original spare parts. Do not use the charger if defective and do not open it yourself.**

This ensures the safety of the device is not adversely affected.

- Ensure that the mains voltage and mains frequency match the specifications on the rating plate. Adaptation to the various mains

frequencies is automatic.

- **Keep the charger clean and away from moisture and rain. Never use the charger outdoors.** Soiling and penetration of water increases the risk of electric shock.
- **Avoid mechanical damage to the charger.** This can lead to internal short circuits.
- **The charger must not be operated on or near flammable surfaces (e.g. paper, textiles).** Risk of fire due to heating caused by charging.
- If the power cord of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards. contact the service centre.
- Remove the mains plug when the battery is fully charged and disconnect the battery from the charger.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries in the charger.
- **Only charge your batteries indoors since the charger is not designed for outdoor use. Danger of electric shock.**
- **In order to minimise the risk of electric shock, pull the charger plug out of**

the outlet prior to cleaning it.

- **If warm, allow the battery to cool before charging.**
- **Only use accessories recommended by PARKSIDE. Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.**

Preparation

Information on the batteries

- Switch off the device and remove the battery from the device before carrying out any work.
- The rechargeable battery only reaches its full capacity once it has been charged several times.
- Charge the battery before using it for the first time.

Checking the battery charge level

LEDs	Meaning
red, orange, green	Battery charged
red, orange	Battery partially charged
red	Battery needs to be charged

1. Press the button (2) next to the charge level indicator button (3) on the battery (4).

The LEDs of the charge level indicator show how much charge remains in the battery.

2. Charge the battery (4) when only the red LED on the charge level indicator (3) is illuminated.

Inserting and removing the battery into/from the cordless device

⚠ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Do not insert the plug into the outlet until the device is fully prepared for use. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.

NOTICE! Risk of damage! An incorrect battery can damage the device and battery.

Inserting the battery

1. Push the battery (4) along the guide into the battery holder. You will hear the battery click into place.



Removing the battery






1. Press and hold the battery release (1) on the battery (4).
2. Pull the battery out of the battery holder.

Operation



Control display

Meaning of the control indicators (7) on the charger:

-  *Red LED flashes:* Battery charging
-  *Yellow LED flashes:* Battery < 80% charged

-  **Green LED flashes:** Battery \geq 80% charged
-  **Green LED illuminated:** Battery charged
-  **Yellow LED illuminated:** Battery charged to 60% (e.g. for hibernation)
-  **Red + yellow LEDs flash:** Overheated
-  **Red LED illuminated:** Battery is defective

Charging modes

-  Charging in **Quick charge mode** (default).
-  Charging in **ECO mode:** Press the Eco button (9). Charging with low charging current for longer battery life.
- Storage/hibernation:** Press the 60% button (8) (trickle charge).

Charging the battery

NOTICE! Risk of injury from electric shock. Only charge the battery in dry areas. The external surface of the battery must be clean and dry before being connected to the charger.

Notes

- If warm, allow the battery to cool before charging.

Procedure

- If necessary, remove the battery (4) from the cordless device.

- Slide the battery (4) into the charging slot (6) of the charger (5).
- Plug the charger (5) into an power outlet.
- Once charging is complete, disconnect the charger (5) from the mains supply.
- Pull the battery (4) charging slot out (6).

Used batteries

- If the operating time is considerably shortened despite charging, this shows that the rechargeable battery is depleted and must be replaced. Only use an original replacement battery of the series **X 20 V TEAM**, which can be purchased from the online shop (see *Spare parts and accessories*, p. 19).
- Always observe the safety information in addition to the regulations and information about environmental protection (see *Disposal/environmental protection*, p. 15).

PARKSIDE app



Requirements for using the PARKSIDE app

The PARKSIDE app lets you monitor the device and control certain functions.

The various functions may change with updates to the app and firmware.

Requirements

To find the device in the PARKSIDE app, your smartphone must fulfil the following requirements:

- The PARKSIDE app is installed.
- BLUETOOTH® is enabled.
- The smartphone is connected to a 2.4 GHz WLAN. You know the access data for this WLAN.



Enabling/disabling BLUETOOTH® on the device

Connect the charger to the power supply.

The “Connected” indicator (10) flashes.

Enable Bluetooth® on the device. Press and hold the ECO button (9) and 60% button (8) simultaneously for 5 seconds.


Connecting the device to the PARKSIDE app


1. Open the PARKSIDE app.
2.  **Your tools**.
3. Select **+** at the top right.
4. Follow the instructions in the app. The app scans the surroundings for available devices.
5.  Select the device.
6. When the device is connected, the “Connected” indicator (10) lights up continuously.

7. The device is now listed under **Your tools** and can be selected.




The device is automatically recognised in the PARKSIDE app during the next connections.

Notes

- If you have already paired the device with the PARKSIDE app and press the ECO button (9) and 60% button (8) simultaneously for 5 seconds again, the device switches to pairing mode and must be reconnected. Only then is the device listed again under  in your paired devices and can be selected.

If you have any problems or questions, select .

Monitoring and controlling the device



1.  **Your tools**.
2.  Select the device from the list. The device overview page is displayed.
3.  Select the desired setting on the overview page.

Data protection notice

Please note that each end user is responsible for deleting the data on the old devices to be disposed of.



Removed the device from the app

When a device is removed from the app, the associated data is also deleted.

1.  **Your tools**.
2.  Swipe the device's card from right to left.

3. Confirm the dialog box.

Privacy policy

see Page  More; Section Legal,  Privacy policy

Cleaning, maintenance and storage

⚠ WARNING! Electric shock! Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Pull the mains plug and remove the battery. You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

Cleaning

Clean the charger with a dry cloth or with a paintbrush. Do not use water or metal objects.

Maintenance

The device is maintenance free.

Storage

How to store the product:

- clean,
- dry,
- protected against dust,
- out of the reach of children.

The storage temperature for the rechargeable battery and tool is between 15 – 25 °C. Avoid extreme cold or heat during storage, so that the battery does not lose performance.

Remove the battery before storing the device for a long period of time (e.g. winter storage).

Wall mounting for charger (optional)

You can also attach the charger (5) to the wall.

Notes

- When drilling, be careful not to damage any supply lines. Use suitable search devices to find these or consult an installation plan for guidance.
- Contact with electrical cables can lead to electric shock and fire. Contact with a gas line can result in an explosion.
- Damage to a water pipe can lead to property damage and electric shock.
- Screws and dowels are not included in delivery.
- Suitable diameter of screw head: 7 mm

Procedure

1. Using dowels, place two screws at the desired position on a wall. Distance between the screws: 101.6 mm
2. Leave the screw heads protruding from the wall. Distance to the wall: ≈10 mm
3. Place the charger with the openings of the wall bracket over the two screws and pull it down as far as it will go.

Disposal/environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.

The device, accessories and packaging should be properly recycled.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Disposal instructions for rechargeable batteries



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

Dispose of the batteries according to local standards. Defective or used batteries must be recycled. Hand in the batteries at a used battery collection point where they are recycled in an environmentally friendly manner. For more information, please contact your local waste management provider or our service centre. Dispose of batteries in a discharged state. We recommend covering the contacts with an adhesive strip to protect against short circuits. Do not open the battery.

Service

Guarantee

Dear Customer,
This product is provided with a 5 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within five years of the date of

purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the five-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions

specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 485611_2510) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on *parkside-diy.com* in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specific-

ation of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 485611_2510.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service

centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.
Note: Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.
- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 051 8970
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 485611_2510

IE Service Ireland
Tel.: 1800 851251
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 485611_2510

NI Service Northern Ireland
Tel.: 080 81013435
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 485611_2510

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4242
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 485611_2510

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 GERMANY
www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 18*

Pos. nr.	Name	Order No.
4	Battery	
	Smart PAPS 204 A1, 4.0 Ah	80001154
	Smart PAPS 208 A1, 8.0 Ah	80001153
	Smart PAPS 2012 A1, 12.0 Ah	80001152
	PAP 20 B1, 2.0 Ah	80001156
	PAP 20 B3, 4.0 Ah	80001157
5	Charger	
	Smart PLGS 2012 A1; EU	80001247
	Smart PLGS 2012 A1; UK	80001248

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Smart Battery Charger**

Model: **Smart PLGS 2012 A1**

Serial number: 000001 – 049000

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/35/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-29:2021/A1:2021
EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008 •
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN 50665:2017 • EN 62311:2008 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019 •
Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022 •
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
11.07.2025

Christian Frank
Authorised representative of documentation

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	21
Προβλεπόμενη χρήση.....	22
Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός.....	22
Επισκόπηση.....	22
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	22
Υποδείξεις ασφάλειας.....	23
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας.....	24
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	25
Εικονοσύμβολα στις οδηγίες λειτουργίας.....	27
Ασφαλής λειτουργία των φορτιστών συσσωρευτών.....	28
Προετοιμασία.....	30
Υποδείξεις για τους συσσωρευτές.....	30
Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή.....	31
Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας από την επαναφορτιζόμενη συσκευή.....	31
Λειτουργία.....	31
Ένδειξη ελέγχου.....	31
Λειτουργίες φόρτισης.....	32
Φόρτιση συσσωρευτή.....	32
Χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές.....	32
Εφαρμογή Parkside.....	32
Προϋποθέσεις για τη χρήση της εφαρμογής Parkside.....	32
Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση του Bluetooth® στη συσκευή.....	33
Σύνδεση της συσκευής με την εφαρμογή της Parkside.....	33
Παρακολούθηση και έλεγχος της συσκευής.....	33
Υπόδειξη προστασίας των δεδομένων.....	33

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....	34
Καθαρισμός.....	34
Συντήρηση.....	34
Αποθήκευση.....	34
Επίτοιχη συναρμολόγηση φορτιστή (προαιρετικό).....	34
Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	35
Οδηγίες απόρριψης για συσσωρευτές.....	35
Σέρβις.....	36
Εγγύηση.....	36
Σέρβις επισκευών.....	38
Κέντρο Σέρβις.....	38
Εισαγωγέας.....	38
Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....	38
Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	39

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής φόρτισης (εφεξής καλούμενο «συσκευή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο»).

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λει-

τουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για την εξής χρήση:

- Φόρτιση συσσωρευτών της σειράς **X 20 V TEAM**

Λειτουργία αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

Περιεχόμενο παράδοσης/Παραδοτέος εξοπλισμός

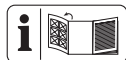
Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Φορτιστής
- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Ο συσσωρευτής δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία παράδοσης.

Επισκόπηση



Για τις εικόνες της συσκευής, ανατρέξτε στην μπροστινή ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Απασφάλιση μπαταρίας
- 2 Πλήκτρο (Ένδειξη κατάστασης φόρτισης)
- 3 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- 4 Μπαταρία
- 5 Φορτιστής
- 6 Υποδοχή φόρτισης
- 7 Ένδειξη ελέγχου
- 8 60%-Πλήκτρο
- 9 ECO-Πλήκτρο
- 10 Ένδειξη «Σε σύνδεση»

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Φορτιστής επαναφορτιζόμενων μπαταριών smart

..... **Smart PLGS 2012 A1**

Ονομαστική τάση U

..... 220–240 V~, 50-60 Hz

Ονομαστική ισχύς εισόδου P 300 W

Κατηγορία προστασίας

..... \square II (διπλή μόνωση)

Ασφάλεια συσκευής T6.3A

Τάση εξόδου 20 V =

Ρεύμα εξόδου 12,0 A

Απόδοση εξόδου 240 W

Μπαταρία PARKSIDE Performance

Smart Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1



– Συχνότητα f 2400–2483,5 MHz

– ισχύς εκπομπής \leq 20 dBm

Χρόνοι φόρτισης

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αυτόν τον φορτιστή μόνο για τη φόρτιση των ακόλουθων επαναφορτιζόμενων μπαταριών: P*AP* 20 B1, P*AP* 20 B3, S*mart PAPS* 204 A1, S*mart PAPS* 208 A1, S*mart PAPS* 2012 A1

Ο χρόνος φόρτισης επηρεάζεται μεταξύ άλλων από παράγοντες όπως είναι η θερμοκρασία του περιβάλλοντος και του συσσωρευτή καθώς και από την υφιστάμενη τάση δικτύου και για αυτό το λόγο ενδέχεται να αποκλίνει από τις αναφερόμενες τιμές.

Χρόνος φόρτισης (ελάχ.)	S <i>mart PLGS</i> 2012 A1	
Μπαταρία-Χωρητικότητα	 ECO	 γρήγορα
2.0 Ah	120	35
3.0 Ah	180	38
4.0 Ah	240	42
8.0 Ah	480	48
12.0 Ah	720	90

Υποδείξεις ασφάλειας



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, πρέπει να λαμβάνονται τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας, για την προστασία από ηλεκτροπληξία, κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή

έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν του προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βλάβες σε άτομα και υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης μεταχείρισης του συσσωρευτή. Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς **X 20 V TEAM**. Θα

βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπό-

δειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριας σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα Σήματα εικόνες στη συσκευή φόρτισης



Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.



Προσοχή!



Πριν τη φόρτιση διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.



Ο φορτιστής ενδείκνυται μόνο για χρήση σε κλειστούς χώρους.

T6.3A/250V



Ασφάλεια συσκευής



Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση)



Χρόνος φόρτισης (ελάχ.)



Χρόνος φόρτισης ECO



Χρόνος φόρτισης γρήγορα



Ο διακριτικός τίτλος και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα της Bluetooth SIG, Inc. Οιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την Grizzly Tools GmbH & Co. KG υπόκειται σε αδειοδότηση. Λοιπά εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες αποτελούν ιδιοκτησία των εκάστοτε κατόχων.



Λυχνίες ελέγχου στο φορτιστή

BATTERY(Ah)	2,0	4,0	8,0	12,0
⌚ TIME(Min)	120 / 35	240 / 42	480 / 48	720 / 90

Χρόνοι φόρτισης

Εικονοσύμβολα στις οδηγίες λειτουργίας



Προσοχή!

Ασφαλής Λειτουργία των φορτιστών συσσωρευτών

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν του προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να

διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

- **Χρησιμοποιείτε αυτό το φορτιστή αποκλειστικά για τη φόρτιση συσσωρευτών της σειράς X 20 V TEAM. Η φόρτιση άλλων συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς και έκρηξης.**
- **Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση το φορτιστή, το καλώδιο και το βύσμα και αναθέτετε τις επισκευές σε εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Μη χρησιμοποιείτε έναν ελαττωματικό φορτιστή και μην τον ανοίγετε. Κα-**

- τά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζεται πάντα η ασφάλεια της συσκευής.
- Φροντίζετε ώστε η τάση δικτύου και η συχνότητα δικτύου να αντιστοιχούν στα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου. Η προσαρμογή στις διαφορετικές συχνότητας δικτύου γίνεται αυτόματα.
 - **Διατηρείτε τον φορτιστή καθαρό και μακριά από υγρασία και βροχή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε εξωτερικό χώρο.** Μέσω ρύπων και διείσδυσης νερού, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
 - **Αποφεύγετε μηχανικές βλάβες του φορτιστή.** Μπορεί να οδηγήσουν σε εσωτερικά βραχυκυκλώματα.
 - **Ο φορτιστής δεν επιτρέπεται να λειτουργεί κοντά σε εύφλεκτες βάσεις (π.χ. χαρτί, υφάσματα).** Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω της εμφανιζόμενης θέρμανσης κατά τη φόρτιση.
 - Εάν έχει προκληθεί ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης δικτύου αυτής της συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του προς αποφυγή κινδύνων για την ασφάλεια.

- λεια. Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
- Τραβήξτε το βύσμα δικτύου όταν φορτιστεί πλήρως ο συσσωρευτής και αποσυνδέστε το συσσωρευτή από το φορτιστή.
- Μη φορτίζετε στον φορτιστή μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- **Φορτίζετε τους συσσωρευτές σας σε εσωτερικό χώρο διότι ο φορτιστής προορίζεται μόνο για χρήση σε κλειστούς χώρους. Κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας.**
- **Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, τραβήξτε το φικ του φορτιστή από την πρίζα**

πριν τον καθαρίσετε.

- **Επιτρέπεται ένας θερμός συσσωρευτής να κρυώνει πριν τη φόρτιση.**
- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προτείνονται από την PARKSIDE. Τα ακατάλληλα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.**

Προετοιμασία

Υποδείξεις για τους συσσωρευτές

- Απενεργοποιείτε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συσκευή πριν από όλες τις εργασίες.
- Ο συσσωρευτής επιτυγχάνει την πλήρη του χωρητικότητα μόνο μετά από επανειλημμένες διαδικασίες φόρτισης.
- Φορτίστε το συσσωρευτή πριν από την πρώτη χρήση.

Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή

LED	Σημασία
κόκκινος, κόκκινος, πράσινος	Συσσωρευτής φορτισμένος
κόκκινος, κόκκινος	Συσσωρευτής μερικώς φορτισμένος
κόκκινος	Ο συσσωρευτής χρειάζεται φόρτιση

1. Πατήστε το πλήκτρο (2) δίπλα στην ένδειξη κατάστασης φόρτισης (3) στο συσσωρευτή (4). Οι λυχνίες LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης δείχνουν την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή.
2. Φορτίζετε τον συσσωρευτή (4), όταν ανάβει μόνο η κόκκινη λυχνία LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης (3).

Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας από την επαναφορτιζόμενη συσκευή

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης στην πρίζα μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για χρήση. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση. **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Κίνδυνος ζημιάς! Λάθος μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και την μπαταρία.

Τοποθέτηση μπαταρίας

1. Ωθήστε την μπαταρία (4) κατά μήκος της ράγας οδήγησης μέσα στη βάση μπαταρίας.

Η μπαταρία ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.








Αφαίρεση μπαταρίας

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένη την απασφάλιση μπαταρίας (1) στην μπαταρία (4).
2. Απομακρύνετε την μπαταρία από τη βάση μπαταρίας.

Λειτουργία

Ένδειξη ελέγχου

Σημασία ενδειξεων ελέγχου (7) στον φορτιστή:

-  η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει: Ο συσσωρευτής φορτίζει
-  η κίτρινη λυχνία LED αναβοσβήνει: Συσσωρευτής φορτισμένος < από 80%
-  η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει: Συσσωρευτής φορτισμένος ≥ του 80%
-  η πράσινη λυχνία LED ανάβει: Συσσωρευτής φορτισμένος
-  η κίτρινη λυχνία LED ανάβει: Συσσωρευτής φορτισμένος στο 60% (π.χ. για τη χειμερινή περίοδο)
-  κόκκινη + κίτρινη λυχνία LED αναβοσβήνουν: Υπέρβαση θερμοκρασίας
-  η κόκκινη λυχνία LED ανάβει: Η συσσωρευτής είναι ελαττωματική

Λειτουργίες φόρτισης

- **🔌** Φόρτιση στη **λειτουργία ταχείας φόρτισης** (προρυθμισμένη).
- **🔌** Φόρτιση στη λειτουργία **ECO**: Πιέστε το πλήκτρο Eco (9). Φόρτιση με ελάχιστο ρεύμα φόρτισης για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής του συσσωρευτή.
- **Αποθήκευση/Κατά τη διάρκεια του χειμώνα:**
Πιέστε το πλήκτρο 60 % (8) (Φόρτιση διατήρησης).

Φόρτιση συσσωρευτή

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμών από ηλεκτροπληξία. Φορτίζετε το συσσωρευτή μόνο σε στεγνούς χώρους. Η εξωτερική επιφάνεια του συσσωρευτή πρέπει να είναι καθαρή και στεγνή, προτού συνδέσετε τη συσκευή φόρτισης.

Υποδείξεις

- Επιτρέπεται ένας θερμός συσσωρευτής να κρυώνει πριν τη φόρτιση.

Διαδικασία

1. Εφόσον απαιτείται, αφαιρείτε τον συσσωρευτή (4) από την επαναφορτιζόμενη συσκευή.
2. Ωθήστε τον συσσωρευτή (4) στην υποδοχή φόρτισης (6) της συσκευής φόρτισης (5).
3. Συνδέστε τη συσκευή φόρτισης (5) σε μια πρίζα.
4. Μετά από επιτυχή διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε τη συσκευή φόρτισης (5) από το δίκτυο.
5. Τραβήξτε το συσσωρευτή (4) από την υποδοχή φόρτισης (6).

Χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές

- Ένας σημαντικά μειωμένος χρόνος λειτουργίας παρά τη φόρτιση υποδεικνύει ότι ο συσσωρευτής έχει εξαντληθεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Χρησιμοποιείτε μόνο έναν γνήσιο εφεδρικό συσσωρευτή από τη σειρά **X 20 V TEAM**, τον οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε μέσω του καταστήματος Online (δείτε *Ανταλλακτικά και αξεσουάρ*, σ. 38).
- Προσέχετε σε κάθε περίπτωση τις υποδείξεις ασφάλειας καθώς και τις διατάξεις και τις υποδείξεις για την προστασία του περιβάλλοντος (δείτε το *Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος*, σ. 35).

ΕΦΑΡΜΟΓΉ Parkside



Προϋποθέσεις για τη χρήση της εφαρμογής PARKSIDE

Με την εφαρμογή PARKSIDE μπορείτε να παρακολουθείτε τη συσκευή και να ελέγχετε συγκεκριμένες λειτουργίες.

Οι διάφορες λειτουργίες μπορούν να αλλάξουν με ενημερώσεις της εφαρμογής και του υλικολογισμικού.

Προϋποθέσεις

Για να βρείτε τη συσκευή στην εφαρμογή PARKSIDE, πρέπει το Smartphone σας να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Έχει εγκατασταθεί η εφαρμογή PARKSIDE.
- Έχει ενεργοποιηθεί το BLUETOOTH®.
- Το Smartphone έχει συνδεθεί με 2,4-GHz-WLAN. Γνωρίζετε τα δεδομένα πρόσβασης αυτού του WLAN.




Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του BLUETOOTH® στη συσκευή


Συνδέστε τον φορτιστή στην τάση δικτύου.

Η ένδειξη «Σε σύνδεση» (10) αναβοσβήνει.

Ενεργοποιήστε το Bluetooth® στη συσκευή. Πιέστε παρατεταμένα και ταυτόχρονα το πλήκτρο ECO (9) και το πλήκτρο 60 % (8) για 5 δευτερόλεπτα.


Σύνδεση της συσκευής με την εφαρμογή της PARKSIDE

1. Ανοίξτε την εφαρμογή PARKSIDE.
2.   Τα εργαλεία σας.
3. Επιλέξτε επάνω δεξιά +.
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής. Η εφαρμογή σαρώνει το περιβάλλον για διαθέσιμες συσκευές.
5.  Επιλέξτε τη συσκευή.
6. Όταν η συσκευή συνδεθεί ανάβει συνεχώς η ένδειξη «Σε σύνδεση» (10).

7. Η συσκευή αναφέρεται τώρα στο  Τα εργαλεία σας και είναι δυνατή επιλογή της.





Στις επόμενες συνδέσεις αναγνωρίζεται η συσκευή αυτόματα στην εφαρμογή PARKSIDE.

Υποδείξεις

- Εάν έχετε ήδη συνδέσει τη συσκευή με την εφαρμογή PARKSIDE και πατήσετε εκ νέου το πλήκτρο ECO (9) και το πλήκτρο 60 % (8) για 5 δευτερόλεπτα ταυτόχρονα, η συσκευή μεταβαίνει στη λειτουργία ζεύξης και πρέπει να συνδεθεί εκ νέου. Μόνο τότε αναφέρεται η συσκευή πάλι στο  στις συνδεδεμένες σας συσκευές και μπορείτε να την επιλέξετε.

Σε περίπτωση προβλήματος ή ερωτήσεων επιλέξτε .

Παρακολούθηση και έλεγχος της συσκευής






1.   Τα εργαλεία σας.
2.  Επιλέξτε τη συσκευή από τη λίστα.
Προβάλλεται η σελίδα επισκόπησης της συσκευής.
3.  Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση στη σελίδα επισκόπησης.

Υπόδειξη προστασίας των δεδομένων



Προσέξτε ότι για την διαγραφή των δεδομένων στις παλαιές συσκευές προς απόρριψη φέρει ευθύνη ο εκάστοτε τελικός χρήστης.

Αφαίρεση της συσκευής από την εφαρμογή

Όταν αφαιρείται μια συσκευή από την εφαρμογή, διαγράφονται και τα αντίστοιχα δεδομένα.

1.   Τα εργαλεία σας.
2.   Σαρώστε την κάρτα της συσκευής από δεξιά προς αριστερά.
3.  Επιβεβαιώστε το πεδίο διαλόγου.

Πολιτική απορρήτου

βλ. Σελίδα  Περισσότερα, Απόσπασμα Νομικά,  Πολιτική απορρήτου

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Τραβήξτε το βύσμα δικτύου και απομακρύνετε τον συσσωρευτή.

Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Καθαρισμός

Καθαρίζετε τον φορτιστή με ένα στεγνό πανί ή με ένα πινέλο. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή μεταλλικά αντικείμενα.

Συντήρηση

Η συσκευή δεν απαιτεί συντήρηση.

Αποθήκευση

Έτσι αποθηκεύετε το προϊόν:

- καθαρό,
- στεγνό,
- προστατευμένο από τη σκόνη,
- μακριά από τα παιδιά.

Η θερμοκρασία αποθήκευσης για τον συσσωρευτή και τη συσκευή βρίσκεται μεταξύ 15 – 25 °C. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, αποφεύγετε ακραίο ψύχος ή θερμότητα, ώστε ο συσσωρευτής να μην χάνει την απόδοσή του.

Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης (π.χ. χειμερινή περίοδος), απομακρύνετε τον συσσωρευτή από τη συσκευή.

Επίτοιχη συναρμολόγηση φορτιστή (προαιρετικό)

Μπορείτε να συναρμολογήσετε τον φορτιστή (5) και σε τοίχο.

Υποδείξεις

- Κατά τη διάτρηση, δώστε προσοχή ώστε να μην προκληθεί ζημιά σε αγωγούς τροφοδοσίας. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες συσκευές αναζήτησης για να τους εντοπίσετε ή ανατρέξτε στο σχέδιο εγκατάστασης.
- Μια επαφή με αγωγούς ηλεκτρικού μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά, η επαφή με αγωγό αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη.
- Η ζημιά σε αγωγό νερού μπορεί να οδηγήσει σε υλική ζημιά και ηλεκτροπληξία.
- Οι βίδες και οι πείροι δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης.
- Κατάλληλη διάμετρος της κεφαλής βίδας: 7 mm

Διαδικασία

1. Τοποθετήστε δύο βίδες με τη βοήθεια πείρων στην επιθυμητή θέση στον τοίχο. Απόσταση μεταξύ των βιδών: 101,6 mm

2. Αφήστε τις κεφαλές βιδών να προεξέχουν από τον τοίχο. Απόσταση προς τον τοίχο: ≈10 mm
3. Τοποθετήστε τον φορτιστή με τα ανοίγματα της στήριξης τοίχου στις δύο βίδες και τραβήξτε προς τα κάτω στον αναστολέα.

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, ο συσσωρευτής, τα εξαρτήματα και η συσκευασία ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Οδηγείτε τη συσκευή, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση.

Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/ υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Οδηγίες απόρριψης για συσσωρευτές



Μην απορρίψετε τον συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή στο νερό. Οι φθαρμένοι συσσωρευτές μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία σας, εάν εξέλθουν δηλητηριώδεις ατμοί ή υγρά.

Απορρίπτετε τους συσσωρευτές σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές. Οι συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φτάσει στο τέλος ζωής τους πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα. Παραδίδετε τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής παλιών μπαταριών, όπου μπορούν να ανακυκλωθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Απευθυνθείτε σχετικά στην τοπική επιχείρηση διάθεσης αποβλήτων ή στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Απορρίπτετε τους συσσωρευτές σε αποφορτισμένη κατάσταση. Συστήνουμε να καλύπτετε τους πόλους με μια αυτοκόλλητη ταινία, για προστασία από βραχυκύκλωση. Μην ανοίγετε τον συσσωρευτή.

Σέρβις

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη, Το παρόν προϊόν διαθέτει 5 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός πέντε ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των πέντε ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγράψετε εν συντομία γραπτώς πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, λαμβάνετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό

ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Αν κατά τη διάρκεια ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η οποία παρέχει επισκευή καταναλωτικού αγαθού, το αγαθό εμφανίσει κάποιο ελάττωμα και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής του υπερβαίνει τις δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, ο καταναλωτής δικαιούται να ζητήσει την προσωρινή αντικατάστασή του για όσο χρόνο διαρκεί η επισκευή.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοπτοί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή

για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 485611_2510) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το κατωτέρω αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοινωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς

(απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίζετε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστείλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.



Στον ιστότοπο *parkside-diy.com* μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο και πολλά άλλα. Με αυτό τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στο ιστότοπο *parkside-diy.com*. Επιλέξτε τη χώρα σας και μέσω της μάσκας αναζητήσης αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού. Μέσω καταχώρισης του αριθμού προϊόντος (IAN) 485611_2510 μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χειρισμού.

Σέρβις επισκευών

Για επισκευές που δεν εμπίπτουν στην εγγύηση, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη.

Υπόδειξη: Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.

- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξηρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.

- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις



Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4242

Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com

IAN 485611_2510

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
ΓΕΡΜΑΝΙΑ
www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου www.grizzlytools.shop. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο:

Θέση nr.	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
4	Μπαταρία	
	Smart PAPS 204 A1, 4.0 Ah	80001154
	Smart PAPS 208 A1, 8.0 Ah	80001153
	Smart PAPS 2012 A1, 12.0 Ah	80001152
	PAP 20 B1, 2.0 Ah	80001156
	PAP 20 B3, 4.0 Ah	80001157
5	Φορτιστής	
	Smart PLGS 2012 A1; EU	80001247
	Smart PLGS 2012 A1; UK	80001248

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Φορτιστής επαναφορτιζόμενων μπαταριών smart**

Μοντέλο: **Smart PLGS 2012 A1**

Αριθμός σειράς: 000001 – 049000

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

2014/35/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-29:2021/A1:2021
EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008 •
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
EN 50665:2017 • EN 62311:2008 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019 •
Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022 •
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Grobostheim
 ΓΕΡΜΑΝΙΑ
 11.07.2025



Christian Frank
 Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
 για την τεκμηρίωση

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	40
Bestimmungsgemäße	
Verwendung.....	41
Lieferumfang/Zubehör.....	41
Übersicht.....	41
Technische Daten.....	41
Sicherheitshinweise	42
Bedeutung der	
Sicherheitshinweise.....	43
Bildzeichen und Symbole.....	44
Bildzeichen in der	
Betriebsanleitung.....	46
Sicherer Betrieb von	
Akku-Ladegeräten.....	46
Vorbereitung	49
Hinweise zu Akkus.....	49
Ladezustand des Akkus	
prüfen.....	49
Akku in Akku-Gerät einsetzen	
und entnehmen.....	49
Betrieb	49
Kontrollanzeige.....	49
Lade-Modi.....	50
Akku aufladen.....	50
Verbrauchte Akkus.....	50
PARKSIDE App	50
Voraussetzungen zur	
Nutzung der PARKSIDE App.....	51
Bluetooth® am Gerät	
aktivieren/deaktivieren.....	51
Gerät mit der PARKSIDE App	
verbinden.....	51
Gerät überwachen und	
steuern.....	51
Datenschutz-Hinweis.....	51
Reinigung, Wartung und	
Lagerung	52
Reinigung.....	52
Wartung.....	52
Lagerung.....	52

Wandbefestigung Ladegerät	
(optional).....	52
Entsorgung/Umweltschutz	53
Entsorgungshinweise für	
Akkus.....	54
Service	54
Garantie.....	54
Reparatur-Service.....	56
Service-Center.....	56
Importeur.....	56
Ersatzteile und Zubehör	57
Original-EU-	
Konformitätserklärung	58

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Ladegeräts (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und

händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Laden von Akkus der Serie

X 20 V TEAM

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

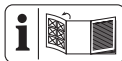
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Ladegerät
- Originalbetriebsanleitung

Akku nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Akku-Entriegelung
- 2 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 3 Ladezustandsanzeige
- 4 Akku
- 5 Ladegerät
- 6 Ladeschacht
- 7 Kontrollanzeige
- 8 60%-Taste
- 9 ECO-Taste
- 10 Anzeige „Verbunden“

Technische Daten

Smart-Akku-Ladegerät

..... **Smart PLGS 2012 A1**

Bemessungsspannung U

.....220–240 V~, 50-60 Hz

Bemessungsaufnahme P 300 W

Schutzklasse .. II (Doppelisolierung)

Gerätesicherung T6.3A

Ausgangsspannung20 V =

Ausgangsstrom 12,0 A

Ausgangsleistung 240 W

PARKSIDE Performance Smart

Akku Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Frequenz f 2400–2483,5 MHz

– Sendeleistung ≤ 20 dBm

Ladezeiten

Wir empfehlen Ihnen, mit diesem



Ladegerät ausschließlich folgenden

Akkus zu laden: *PAP 20 B1,*

PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,

Smart PAPS 208 A1,
Smart PAPS 2012 A1

Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Ladezeit (Min.)	Smart PLGS 2012 A1	
	 ECO	 schnell
2.0 Ah	120	35
3.0 Ah	180	38
4.0 Ah	240	42
8.0 Ah	480	48
12.0 Ah	720	90

Sicherheitshinweise



ACHTUNG!
Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung

und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

▲ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und

Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Ladegerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Achtung!



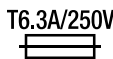
Lesen Sie vor dem Laden die Betriebsanleitung. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Gerätesicherung



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Ladezeit (Min.)



Ladezeit ECO



Ladezeit schnell



Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Marken durch Grizzly Tools GmbH & Co. KG unterliegt einer Lizenz. Andere Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.



Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät

BATTERY(Ah)	2,0	4,0	8,0	12,0
⌚ TIME(Min)	120 ⚡35	240 ⚡42	480 ⚡48	720 ⚡90

Ladezeiten

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!

Sicherer Betrieb von Akku-Ladegeräten

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern

ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **Verwenden Sie dieses Ladegerät ausschließlich zum Laden von Akkus der Serie X 20 V TEAM.** Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brand- und Explosionsgefahr führen.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst.** Damit wird sicher-
- gestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Achten Sie darauf, dass Netzspannung und Netzfrequenz mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmen. Die Anpassung an die verschiedenen Netzfrequenzen erfolgt automatisch.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien.** Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Vermeiden Sie mechanische Beschä-**

- digungen des Ladegerätes.** Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.
- **Das Ladegerät darf nicht auf oder in der Nähe von brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien) betrieben werden.** Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.
 - Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie vom Hersteller oder seinem Vertreter ersetzt werden, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
 - Ziehen Sie den Netzstecker, wenn der Akku voll aufgeladen ist und trennen Sie den Akku vom Ladegerät.
 - Laden Sie in dem Ladegerät keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.
 - **Laden Sie Ihre Akkus nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist. Gefahr durch elektrischen Schlag.**
 - **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**

- **Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.**
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde. Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.**

Vorbereitung

Hinweise zu Akkus

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku vor allen Arbeiten aus dem Gerät.
- Der Akku erreicht erst nach mehrmaligem Laden seine volle Kapazität.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (2) neben der Ladezustandsanzeige (3) am Akku (4). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (4) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (3) leuchtet.

Akku in Akku-Gerät einsetzen und entnehmen

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (4) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter. Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (1) am Akku (4).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter.


Betrieb


Kontrollanzeige


Bedeutung der Kontrollanzeigen (7) auf dem Ladegerät:


- 


rote LED blinkt: Akku lädt


- 

gelbe LED blinkt: Akku < 80% geladen
- 

grüne LED blinkt: Akku ≥ 80% geladen
- 



grüne LED leuchtet: Akku geladen
- 

gelbe LED leuchtet: Akku zu 60% geladen (z. B. für Überwinterung)
- 

rote + gelbe LED blinken: Über-temperatur
- 

rote LED leuchtet: Akku ist defekt

Lade-Modi

-  Laden im **Schnell-Lade-Modus** (voreingestellt).
-  Laden im **ECO-Modus**: Eco-Taste (9) drücken. Laden mit geringem Ladestrom für höhere Akku-Lebensdauer.
- Lagern/Überwintern**: 60%-Taste (8) drücken (Erhaltungsladung).

Akku aufladen

HINWEIS! Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag. Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.

Vorgehen

- Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (4) aus dem Akku-Gerät.

- Schieben Sie den Akku (4) in den Ladeschacht (6) des Ladegeräts (5).
- Schließen Sie das Ladegerät (5) an eine Steckdose an.
- Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (5) vom Netz.
- Ziehen Sie den Akku (4) aus dem Ladeschacht (6).

Verbrauchte Akkus

- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Ersatzakku der Serie **X 20 V TEAM**, den Sie über den Onlineshop beziehen können (siehe *Ersatzteile und Zubehör*, S. 57).
- Beachten Sie in jedem Falle die Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz (siehe *Entsorgung/ Umweltschutz*, S. 53).

PARKSIDE App



Voraussetzungen zur Nutzung der PARKSIDE App

Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern.

Die verschiedenen Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern.

Voraussetzungen

Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, muss Ihr Smartphone folgende Voraussetzungen erfüllen:


- Die PARKSIDE App ist installiert.
- BLUETOOTH® ist aktiviert.
- Das Smartphone ist mit einem 2,4-GHz-WLAN verbunden. Sie kennen die Zugangsdaten dieses WLAN.


BLUETOOTH® am Gerät aktivieren/deaktivieren

Schließen Sie das Ladegerät an die Netzspannung an.

Die Anzeige „Verbunden“ (10) blinkt. Aktivieren Sie das Bluetooth® am Gerät. Drücken und halten Sie die ECO-Taste (9) und 60%-Taste (8) gleichzeitig für 5 Sekunden.


Gerät mit der PARKSIDE App verbinden


1. Öffnen Sie die PARKSIDE App.
2.   **Deine Geräte**.
3. Wählen Sie oben rechts **+**.
4. Folgen Sie den Anweisungen der App. Die App scannt die Umgebung nach verfügbaren Geräten.
5.  Wählen Sie das Gerät aus.
6. Wenn das Gerät verbunden ist, leuchtet die Anzeige „Verbunden“ (10) kontinuierlich.

7. Das Gerät wird jetzt unter  **Deine Geräte** aufgeführt und kann angewählt werden.





Bei den nächsten Verbindungen wird das Gerät in der PARKSIDE App automatisch erkannt.

Hinweise

- Wenn Sie das Gerät bereits mit der PARKSIDE App gekoppelt haben und erneut die ECO-Taste (9) und 60%-Taste (8) gleichzeitig für 5 Sekunden drücken, wechselt das Gerät in den Kopplungs-Modus und muss erneut verbunden werden. Erst dann ist das Gerät wieder unter  bei Ihren verbundenen Geräten aufgeführt und kann angewählt werden.

Bei Problemen oder Fragen wählen Sie .

Gerät überwachen und steuern



1.   **Deine Geräte**.
2.  Wählen Sie das Gerät in der Liste aus.
Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
3.  Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.

Datenschutz-Hinweis

Bitte beachten Sie, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

Gerät aus der App entfernen



Wenn ein Gerät aus der App entfernt wird, dann werden auch die zugehörigen Daten gelöscht.

1.  **Deine Geräte.**
2.  Streichen Sie die Karte des Geräts von rechts nach links.



3. Bestätigen Sie das Dialogfeld.

Datenschutzbestimmungen

siehe Seite  Mehr; Abschnitt Rechtliches,  Datenschutzbestimmungen

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠️ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie den Akku.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

Reinigen Sie das Ladegerät mit einem trockenen Tuch oder mit einem Pinsel. Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Gegenstände.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

So lagern Sie das Produkt:

- sauber,
- trocken,
- staubgeschützt,

- außerhalb der Reichweite von Kindern.

Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 15 – 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.

Wandbefestigung Ladegerät (optional)

Sie können das Ladegerät (5) auch an der Wand befestigen.

Hinweise

- Achten Sie beim Bohren darauf, keine Versorgungsleitungen zu beschädigen. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um diese aufzuspüren oder nehmen Sie einen Installationsplan zu Hilfe.
- Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt mit einer Gasleitung zur Explosion führen.
- Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.
- Schrauben und Dübel sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- Geeigneter Durchmesser des Schraubenkopfs: 7 mm

Vorgehen

1. Bringen Sie zwei Schrauben mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an. Abstand zwischen den Schrauben: 101,6 mm

2. Lassen Sie die Schraubenköpfe von der Wand hervorstehen. Abstand zur Wand: ≈ 10 mm
3. Setzen Sie das Ladegerät mit den Öffnungen der Wandhalterung über die beiden Schrauben und ziehen Sie es auf Anschlag nach unten.

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den

Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausge-

setzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 485611_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfol-

gend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 485611_2510 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis

auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 485611_2510

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 485611_2510

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 485611_2510

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 56*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
4	Akku	
	Smart PAPS 204 A1, 4.0 Ah	80001154
	Smart PAPS 208 A1, 8.0 Ah	80001153
	Smart PAPS 2012 A1, 12.0 Ah	80001152
	PAP 20 B1, 2.0 Ah	80001156
	PAP 20 B3, 4.0 Ah	80001157
5	Ladegerät	
	Smart PLGS 2012 A1; EU	80001247
	Smart PLGS 2012 A1; UK	80001248

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Smart-Akku-Ladegerät**

Modell: **Smart PLGS 2012 A1**

Seriennummer: 000001 – 049000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2014/35/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-29:2021/A1:2021
 EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008 •
 EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 •
 EN 50665:2017 • EN 62311:2008 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019 •
 Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022 •
 EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
 11.07.2025



Christian Frank
 Dokumentationsbevollmächtigter

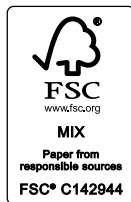
Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Last Information

• Έκδοση των πληροφοριών: 04/2025

Ident.-No.: 80001934042025-IE/NI/CY



IAN 485611_2510

